

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

СИСТЕМА СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА

ПОЖАРНАЯ ТЕХНИКА

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 12.2.047—86
(СТ СЭВ 5236—85)

Издание официальное

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

gost.e-ecolog.ru

РАЗРАБОТАН Министерством внутренних дел СССР

ИСПОЛНИТЕЛИ

Д. И. Юрченко, М. С. Васильев, В. А. Турбин

ВНЕСЕН Министерством внутренних дел СССР

Зам. министра В. И. Другов

УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 30 июня 1986 г. № 1982

УДК 001.4 : 614.843 : 006.354 Группа Т00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР

Система стандартов безопасности труда

ПОЖАРНАЯ ТЕХНИКА

Термины и определения

Occupation safety standards system.
Fire engineering.
Terms and definitions

ГОСТ 12.2.047—86

(СТ СЭВ 5236—85)

Взамен
ГОСТ 12.2.047—80

ОКП 48 5400

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 30 июня 1986 г. № 1982 срок введения установлен

с 01.07.87

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий пожарной техники.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы, входящих в сферу действия стандартизации и использующих результаты этой деятельности.

Стандарт полностью соответствует СТ СЭВ 5236—85.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина не допускается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены пометой «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значение используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В случаях, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приведено и в графе «Определение» поставлен прочерк.

Издание официальное Перепечатка воспрещена

★

© Издательство стандартов, 1986

В стандарте в качестве справочных приведены иноязычные эквиваленты для ряда стандартизованных терминов на немецком (D) языке.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и иноязычных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ	
1. **Пожарная техника** Ндп. *Противопожарная техника* D. Brandschutztechnik	Технические средства для предотвращения, ограничения развития, тушения пожара, защиты людей и материальных ценностей от пожара
2. **Пожарная машина** D. Fahrzeuge und Pumpen der Feuerwehr	Транспортная или транспортируемая машина, предназначенная для использования при пожаре
3. **Пожарнотехническое вооружение** D. Feuerwehrtechnik	Комплект, состоящий из пожарного оборудования, ручного пожарного инструмента, пожарных спасательных устройств, средств индивидуальной защиты, технических устройств для конкретных пожарных машин в соответствии с их назначением
4. **Пожарное оборудование** Ндп. *Противопожарное оборудование* D. Angriffsgeräte der Feuerwehr	Оборудование, входящее в состав коммуникаций пожаротушения, а также средства технического обслуживания этого оборудования. Примечание. К коммуникациям пожаротушения относятся рукавные линии, рукавные разветвления и т. д.
5. **Пожарное спасательное устройство** D. Rettungsgeräte der Feuerwehr	Устройство для спасания людей при пожаре
6. **Ручной пожарный инструмент** D. Hilfsgeräte der Feuerwehr	Ручной инструмент для вскрытия и разборки конструкций, проведения аварийно-спасательных работ при тушении пожара
7. **Установка пожаротушения** Ндп. *Противопожарная установка* D. Feuerlöschanlage	Совокупность стационарных технических средств для тушения пожара за счет выпуска огнетушащего вещества
8. **Огнетушитель** D. Feuerlöschgeräte	Переносное или передвижное устройство для тушения очагов пожара за счет выпуска запасенного огнетушащего вещества
9. **Установка пожарной сигнализации** D. Brandmeldeanlage	Совокупность технических средств, установленных на защищаемом объекте, для обнаружения пожара, обработки, представления в заданном виде извещения о пожаре на этом объекте, спе-

Термин	Определение
	циальной информации и (или) выдачи команд на включение автоматических установок пожаротушения и технические устройства
10. **Средства индивидуальной защиты пожарных** D. Persönliche Schutzausrüstung der Einsatzkräfte der Feuerwehr	—
ПОЖАРНЫЕ МАШИНЫ	
11. **Пожарный автомобиль** Ндп. *Пожарная машина* D. Feuerwehrkraftfahrzeug	—
12. **Пожарный автомобиль пенного тушения** D. Schaumlöschfahrzeug	Автомобиль для приготовления и подачи пены
13. **Пожарный автомобиль порошкового тушения** D. Pulverlöschfahrzeug	—
14. **Пожарный автомобиль газового тушения** D. Gaslöschfahrzeug	—
15. **Пожарный автомобиль комбинированного тушения**	Пожарный автомобиль с несколькими видами огнетушащих веществ
16. **Пожарный автомобиль газоводяного тушения** D. Gas-Wasser-Löschfahrzeug	—
17. **Пожарный автомобиль водопенного тушения** D. Wasser-Schaum-Löschfahrzeug	—
18. **Пожарный автомобиль пенопорошкового тушения** D. Schaum-Pulver-Löschfahrzeug	—
19. **Пожарный автонасос** Автонасос D. Löschfahrzeug	Пожарный автомобиль, оборудованный пожарным насосом и предназначенный для доставки к месту пожара личного состава и пожарно-технического вооружения
20. **Пожарная автоцистерна** Автоцистерна D. Tanklöschfahrzeug	Пожарный автомобиль, оборудованный пожарным насосом, емкостями для жидких огнетушащих веществ и предназначенный для доставки к месту пожара личного состава и пожарно-технического вооружения
21. **Пожарный автоподъемник** Автоподъемник D. Gelenkmast	Пожарный автомобиль со стационарной механизированной поворотной коленчатой и (или) телескопической подъемной стрелой, последнее звено которой заканчивается платформой или люлькой

Термин	Определение
22. Пожарная автолестница Автолестница D. Drehleiter	Пожарный автомобиль со стационарной механизированной выдвижной и поворотной лестницей
23. Пожарный газо-дымозащитный автомобиль D. Atemschutzgerätewagen	Пожарный автомобиль с пожарно-техническим вооружением для проведения работ в условиях загазованности
24. Пожарный автомобиль дымоудаления D. Ventilatorenfahrzeug	Пожарный автомобиль, оборудованный дымососом для удаления дыма из помещений
25. Пожарный водозащитный автомобиль D. Wasserableitungsfahrzeug	Пожарный автомобиль, оборудованный средствами для защиты материальных ценностей от воды, а также для удаления воды, пролитой при тушении пожара
26. Пожарный автомобиль связи и освещения D. Nachrichten- und Beleuchtungsgeratewagen	Пожарный автомобиль для доставки к месту пожара личного состава, оборудованный средствами связи и освещения
27. Пожарная автолаборатория D. Laborgerätewagen	Пожарный автомобиль, оборудованный средствами для исследования пожаров
28. Пожарный автомобиль технической службы D. Gerätewagen	Пожарный автомобиль с пожарно-техническим вооружением для проведения работ по разборке конструкций на пожаре, а также аварийно-спасательных работ
29. Пожарная автонасосная станция D. Pumpenstationswagen	Пожарный автомобиль, оборудованный пожарным насосом с автономным двигателем
30. Рукавный пожарный автомобиль D. Schlauchwagen	Пожарный автомобиль для транспортирования и прокладки рукавных линий
31. Штабной пожарный автомобиль D. Kommandowagen	Пожарный автомобиль для доставки штаба пожаротушения и обеспечения связи между штабом, боевыми подразделениями и центральным пунктом пожарной связи
32. Пожарный дымосос D. Ventilatoraggregat	—
33. Прицепной пожарный дымосос D. Ventilatoranhänger	—
34. Переносной пожарный дымосос D. Mobiler Ventilator	—
35. Пожарный самолет D. Feuerlöschflugzeug	Самолет для выполнения задач, решаемых специализированными пожарными службами
36. Пожарный вертолет D. Feuerlöschhubschrauber	Вертолет для выполнения задач, решаемых специализированными пожарными службами
37. Пожарный поезд D. Feuerlöschzug	Поезд с насосным агрегатом, запасом огнетушащих веществ и пожарно-техническим вооружением для выполнения задач, решаемых специализированными пожарными службами

Термин	Определение
38. **Пожарное судно** D. Feuerlöschboot	Корабль, катер, моторная лодка для выполнения задач, решаемых специализированными пожарными службами
39. **Пожарная мотопомпа** D. Motorpumpe der Feuerwehr	Пожарная машина с насосным агрегатом и комплектом пожарного оборудования
40. **Переносная пожарная мотопомпа** D. Tragkraftspritze	—
41. **Прицепная пожарная мотопомпа** D. Motorpumpenanhänger	—
42. **Пожарный прицеп** D. Feuerwehranhänger	Прицеп для транспортирования наземными транспортными средствами переносных пожарных мотопомп, пожарно-технического вооружения, емкостей с огнетушащими веществами
43. **Пожарный насос** D. Feuerlöschpumpe	—
44. **Пожарный трактор** D. Feuerlöschtraktor	—

ПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

45. **Пожарный гидрант** D. Feuerlöschhydrant	Устройство для отбора воды из водопроводной сети для тушения пожара
46. **Подземный пожарный гидрант** D. Unterflurhydrant	—
47. **Наземный пожарный гидрант** D. Überflurhydrant	—
48. **Пожарный кран** Ндп. *Пожарный рожок* D. Wandhydrant	Комплект, состоящий из клапана, установленного на пожарном трубопроводе и оборудованного пожарной соединительной головкой, а также пожарного рукава с ручным стволом
49. **Внутренний пожарный кран** Внутренний кран D. Feuerloschinnenventil	—
50. **Наружный пожарный кран** Наружный кран D. Feuerlöschaußenventil	—
51. **Пожарная подставка** D. Hydrantenflansch	Деталь трубопровода для установки пожарного гидранта
52. **Пожарный рукав** Ндп. *Пожарная кишка* *Пожарный шланг* D. Feuerwehrschlauch	Гибкий трубопровод для транспортирования огнетушащих веществ, оборудованный пожарными соединительными головками
53 **Напорный пожарный рукав** Напорный рукав Ндп. *Нагнетательный пожарный рукав* D. Druckschlauch der Feuerwehr	Пожарный рукав для транспортирования огнетушащих веществ под избыточным давлением

Термин	Определение
54. **Всасывающий пожарный рукав** Всасывающий рукав Ндп. *Забирный пожарный рукав* *Приемный пожарный рукав* D. Saugschlauch	Пожарный рукав жесткой конструкции для отбора воды из водоисточника с помощью пожарного насоса
55. **Пожарная соединительная головка** Соединительная головка D. Feuerwehrkupplung	Быстросмыкаемая арматура для соединения пожарных рукавов и присоединения их к пожарному оборудованию и пожарным насосам
56. **Рукавная соединительная головка** Рукавная головка Ндп. *Соединительная гайка* *Головка Богданова* *Полугайка Богданова* D. Schlauchkupplung	—
57. **Головка-заглушка** D. Blindkupplung	Арматура для закрывания пожарных соединительных головок
58. **Муфтовая соединительная головка** D. Festkupplung mit Innengewinde	Пожарная соединительная головка с внутренней присоединительной резьбой
59. **Цапковая соединительная головка** D. Festkupplung mit Außengewinde	Пожарная соединительная головка с наружной присоединительной резьбой
60. **Рукавный переходник** D. Übergangsstück	Арматура для соединения двух пожарных соединительных головок разных условных проходов или разных типов
61. **Рукавный водосборник** Водосборник Ндп. *Сборник* *Тройник* D. Sammelstück	Арматура для объединения нескольких рукавных линий в одну
62. **Рукавное разветвление** D. Verteiler	Арматура для разделения потока и регулирования количества подаваемого огнетушащего вещества, транспортируемого по напорным пожарным рукавам
63. ***n*-ходовое рукавное разветвление** D. *n*-Weg-Verteiler	Рукавное разветвление для разделения потока по *n* направлениям
64. **Всасывающая пожарная сетка** Всасывающая сетка Ндп. *Забирная сетка* D. Saugkorb	Устройство для предотвращения самостоятельного опорожнения всасывающей линии и попадания в нее посторонних предметов
65. **Пожарная колонка** Ндп. *Стендер* D. Standrohr	Съемное устройство, устанавливаемое на пожарный гидрант для отбора воды
66. **Пожарный ствол** Ндп. *Брандспойт* D. Strahlrohr	Устройство, устанавливаемое на конце напорной линии для формирования и направления огнетушащих струй

Термин	Определение
67. **Ручной пожарный ствол** Ручной ствол D. Handstrahlrohr	—
68. **Лафетный пожарный ствол** Лафетный ствол D. Wendestrahlrohr	Поворотный в вертикальной и горизонтальной плоскостях пожарный ствол, монтируемый на опоре
69. **Водяной пожарный ствол** Водяной ствол D. Wasserstrahlrohr	—
70. **Пенный пожарный ствол** Пеноствол D. Schaumrohr	Пожарный ствол для пен различной кратности
71. **Порошковый пожарный ствол** Порошковый ствол D. Pulverstrahlrohr	—
72. **Водопенный пожарный ствол** Водопенный ствол D. Kombiniertes Wasser-Schaum-Strahlrohr	Пожарный ствол для водяных или пенных струй
73. **Пожарный ствол сплошной струи** D. Vollstrahlrohr	—
74. **Пожарный ствол-распылитель** D. Mehrzweckstrahlrohr	Пожарный ствол для распыленной и сплошной струи
75. **Пожарный гидроэлеватор** Ндп. *Эжектор* D. Tiefsauger	Устройство эжекторного типа для отбора воды из водоисточника с уровнем воды, превышающим высоту всасывания насосов, а также для удаления воды из залитых помещений
76. **Пожарный пеносмеситель** Пеносмеситель D. Zumischer	Устройство для введения в воду пенообразующих и смачивающих добавок
77. **Рукавный мостик** D. Schlauchbrücke	Устройство для защиты пожарного рукава от повреждений при переезде через него дорожного транспорта
78. **Рукавный зажим** Ндп. *Рукавная обвязка* D. Schlauchbinde	Устройство для временной ликвидации течи из разрывов напорных пожарных рукавов без прекращения подачи огнетушащего вещества
79. **Рукавная задержка** D. Schlauchhalter	Устройство для закрепления на высоте напорной рукавной линии
80. **Рукавная кассета** Ндп. *Корзина для укладки рукавов* D. Schlauchkassette	Устройство для размещения напорного пожарного рукава, уложенного «в гармошку» или «в скатку»
81. **Рукавная катушка** D. Schlauchhaspel	Устройство для размещения намоткой предварительно соединенных напорных пожарных рукавов и их прокладывания и (или) транспортирования
82. **Рукавное колено** D. Krümmer	Устройство для предохранения пожарных рукавов от чрезмерного изгиба или разрушения при прокладывании через препятствия

Термин	Определение
83. **Ключ соединительных головок** D. Kupplungsschlüssel	Устройство для облегчения смыкания или размыкания пожарных соединительных головок
84. **Рукавонавязочное устройство** D. Schlaucheinbindeapparat	Устройство для навязывания пожарных рукавов на рукавные соединительные головки
85. **Рукавомоечная машина** D. Schlauchwaschvorrichtung	—
ПОЖАРНЫЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА	
86. **Ручная пожарная лестница** D. Tragbare Feuerwehrleiter	—
87. **Выдвижная пожарная лестница** D. Schiebleiter	Ручная пожарная лестница, состоящая из нескольких телескопически перемещающихся под действием канатной тяги колен
88. **Лестница-штурмовка** Штурмовка D. Hakenleiter	Ручная пожарная лестница, снабженная крюком для подвешивания на опорной поверхности
89. **Лестница-палка** D. Klappleiter	Ручная пожарная лестница, складываемая сдвиганием тетив за счет поворота ступенек
90. **Составная пожарная лестница** D. Steckleiter	Ручная пожарная лестница, длина которой изменяется стыковкой или расстыковкой отдельных колен
91. Спасательный рукав D. Rutschsack	Пожарное спасательное устройство из ткани для скользящего спуска спасаемых
92. **Спасательный прыжковый матрац** D. Sprungpolster	Устройство в виде подушки для безопасного приема падающего человека
93. **Спасательное прыжковое полотно** Спасательное полотно D. Sprungtuch	Устройство из ткани, растягиваемое спасающими людьми для безопасного приема падающего человека
94. **Спасательная веревка** D. Fangleine	Специальная веревка для самоспасания пожарного и спасания людей с высоты
РУЧНОЙ ПОЖАРНЫЙ ИНСТРУМЕНТ	
95. **Пожарный багор** D. Einreißhaken	—
96. **Пожарный крюк** D. Zughaken	—
97. **Пожарный топор** D. Feuerwehraxt	—
98. **Пожарный лом** D. Brechstange	—
99 **Механизированный ручной пожарный инструмент** D. Mechanisiertes Hilfsgerät der Feuerwehr	Ручной пожарный инструмент ударного, поступательно-вращательного и (или) вращательного действия с пневмо-электро- или мотоприводом

Термин	Определение
100. **Немеханизированный ручной пожарный инструмент** D. Handwerkszeug	—
СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ПОЖАРНЫХ	
101. **Изолирующий противогаз** D. Isolierendes Atemschutzgerät	—
102. **Респиратор** D. Atemschutzfiltergerät	—
103. **Пожарная каска** D. Feuerwehrschutzhelm	—
104. **Пожарный пояс** D. Feuerwehrgurt	—
105. **Пожарный поясной карабин** Пожарный карабин D. Feuerwehrgurthaken	Устройство для закрепления и страховки пожарного при работе на высоте, а также для проведения спасательных работ и самоспасания при тушении пожара
106. **Пожарный защитный костюм** D. Feuerwehrschutzbekleidung	—
107. **Теплозащитный пожарный костюм** D. Wärmestrahlenschutzanzug	Пожарный защитный костюм от тепловых воздействий при подходе и кратковременном пребывании в очаге пожара
108. **Газохимзащитный костюм** D. Gasschutzanzug	Костюм для защиты при выполнении работ в газоопасной и (или) химически агрессивной среде
109. **Радиационнозащитный костюм** D. Strahlenschutzanzug	Костюм для защиты при выполнении работ в условиях ионизирующих излучений
110. **Боевая одежда пожарного** Feuerwehreinsatzbekleidung	Одежда пожарного для защиты от воды и поверхностно-активных веществ
УСТАНОВКИ ПОЖАРОТУШЕНИЯ	
111. **Автоматическая установка пожаротушения** D. Automatische Feuerlöschanlage	—
112. **Ручная установка пожаротушения** D. Manuelle Feuerlöschanlage	Установка пожаротушения с ручным способом приведения в действие
113. **Установка водяного пожаротушения** D. Wasserfeuerlöschanlage	—
114. **Спринклерная установка пожаротушения** D. Sprinkler-Feuerlöschanlage	Автоматическая установка водяного пожаротушения, оборудованная нормально закрытыми спринклерными оросителями, вскрывающимися при достижении определенной температуры. Примечание. Спринклерные установки, находящиеся в режиме ожидания, в зависимости от заполняемости сетей их трубопроводов жидким огнетушащим

Термин	Определение
	веществом или воздухом под давлением называются соответственно «мокрыми» водозаполненными или «сухими» сухотрубными
115 **Дренчерная установка пожаротушения** D. Drencher-Feuerlöschanlage	Установка водяного пожаротушения, оборудованная нормально открытыми дренчерными оросителями
116. **Установка пенного пожаротушения** D. Schaumfeuerlöschanlage	—
117. **Установка газового пожаротушения** D. Gasfeuerlöschanlage	—
118. **Установка CO_2 пожаротушения** D. Kohlendioxid-Feuerlöschanlage	Установка пожаротушения, в которой в качестве огнетушащего вещества используется двуокись углерода
119. **Установка азотного пожаротушения** D. Stickstoff-Feuerlöschanlage	—
120. **Установка парового пожаротушения** D. Dampffeuerlöschanlage	Установка пожаротушения, в которой в качестве огнетушащего вещества используют водяной пар
121. **Установка хладонового пожаротушения** D. Halon-Feuerlöschanlage	Установка пожаротушения, в которой в качестве огнетушащего вещества используют составы на основе галоидированных углеводородов
122. **Установка порошкового пожаротушения** D. Pulver-Feuerlöschanlage	—
123. **Установка объемного пожаротушения** D. Volumenfeuerlöschanlage	Установка пожаротушения для создания среды, не поддерживающей горение в защищаемом объеме
124. **Установка поверхностного пожаротушения** D Oberflächenfeuerlöschanlage	Установка пожаротушения, воздействующая на горящую поверхность в защищаемой зоне
125. **Модульная установка пожаротушения** D. Kompakt-(Klein)-Feuerlöschanlage	Нетрубопроводная автоматическая установка пожаротушения, предусматривающая размещение емкости с огнетушащим веществом и пусковым устройством непосредственно в защищаемом помещении

ОГНЕТУШИТЕЛИ

126. **Переносной огнетушитель** D. Tragbares Feuerlöschgerät	Огнетушитель, конструктивное исполнение и масса которого обеспечивают удобство его переноски человеком. Примечание. Переносные огнетушители могут быть ручными или ранцевыми
127. **Передвижной огнетушитель** D. Fahrbares Feuerlöschgerät	Огнетушитель, смонтированный на колесах или тележке

Термин	Определение
128. **Пенный огнетушитель** D. Schaumfeuerlöscher	—
129. **Воздушно-пенный огнетушитель** D. Luftschaumlöscher	Огнетушитель с зарядом водного раствора пенообразующих добавок
130. **Химический пенный огнетушитель** D. Chemischer Schaumfeuerlöscher	Огнетушитель с зарядом химических веществ, которые в момент приведения огнетушителя в действие вступают в реакцию с образованием пены и избыточного давления
131. **Водный огнетушитель** D. Wasserlöschgerät	Огнетушитель с зарядом воды или воды с добавками
132. **Порошковый огнетушитель** D. Pulverlöschgerät	—
133. **CO_2-огнетушитель** D. Kohlendioxidlöschgerät	Огнетушитель с зарядом двуокиси углерода
134. **Хладоновый огнетушитель** D. Halonlöschgerät	Огнетушитель с зарядом огнетушащего вещества на основе галоидированных углеводородов
135. **Комбинированный огнетушитель** D. Kombiniertes Feuerlöschgerät	Огнетушитель с зарядом двух и более огнетушащих веществ

УСТАНОВКИ ПОЖАРНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

136. **Пожарный извещатель** Ндп. *Пожарный сигнализатор* D. Brandmelder	Устройство для формирования сигнала о пожаре
137. **Ручной пожарный извещатель** D. Manueller Brandmelder	Пожарный извещатель с ручным способом приведения в действие
138. **Автоматический пожарный извещатель** D. Automatischer Brandmelder	Пожарный извещатель, реагирующий на факторы, сопутствующие пожару
139. **Тепловой пожарный извещатель** D. Thermomelder	Автоматический пожарный извещатель, реагирующий на определенное значение температуры и (или) скорости ее нарастания
140. **Пожарный извещатель пламени** D. Flammenmelder	Автоматический пожарный извещатель, реагирующий на электромагнитное излучение пламени
141. **Дымовой пожарный извещатель** D. Rauchmelder	Автоматический пожарный извещатель, реагирующий на аэрозольные продукты горения
142. **Радиоизотопный пожарный извещатель** D. Ionisationsmelder	Дымовой пожарный извещатель, срабатывающий в результате влияния продуктов горения на ионизационный ток рабочей камеры извещателя
143. **Оптический пожарный извещатель** D. Optischer Melder	Дымовой пожарный извещатель, срабатывающий в результате влияния продуктов горения на поглощение или рассеяние электромагнитного излучения извещателя

Термин	Определение
144. **Пожарный приемно-контрольный прибор** D. Brandmeldeempfangs- und Kontrollgerät	Составная часть установки пожарной сигнализации для приема информации от пожарных извещателей, выработки сигнала о возникновении пожара или неисправности установки и для дальнейшей передачи и выдачи команд на другие устройства
145. **Пожарный оповещатель** D. Brandwarngerät	Устройство для массового оповещения людей о пожаре

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Автолаборатория пожарная 27
Автолестница 22
Автолестница пожарная 22
Автомобиль водозащитный пожарный 25
Автомобиль водопенного тушения пожарный 17
Автомобиль газового тушения пожарный 14
Автомобиль газоводяного тушения пожарный 16
Автомобиль газо-дымозащитный пожарный 23
Автомобиль дымоудаления пожарный 24
Автомобиль комбинированного тушения пожарный 15
Автомобиль пенного тушения пожарный 12
Автомобиль пенопорошкового тушения пожарный 18
Автомобиль пожарный 11
Автомобиль порошкового тушения пожарный 13
Автомобиль рукавный пожарный 30
Автомобиль связи и освещения пожарный 26
Автомобиль технической службы пожарный 28
Автомобиль штабной пожарный 31
Автонасос 19
Автонасос пожарный 19
Автоподъемник 21
Автоподъемник пожарный 21
Автоцистерна 20
Автоцистерна пожарная 20
Багор пожарный 95
Брандспойт 66
Веревка спасательная 94
Вертолет пожарный 36
Водосборник 61
Водосборник рукавный 61
Вооружение пожаротехническое 3
Гайка соединительная 56
Гидрант пожарный 45
Гидрант пожарный наземный 47
Гидрант пожарный подземный 46
Гидроэлеватор пожарный 75
Головка Богданова 56
Головка-заглушка 57
Головка рукавная 56
Головка соединительная 55
Головка соединительная муфтовая 58
Головка соединительная пожарная 55
Головка соединительная рукавная 56
Головка соединительная цапковая 59
Дымосос переносный пожарный 34
Дымосос пожарный 32
Дымосос прицепной пожарный 33
Задержка рукавная 79
Зажим рукавный 78
Извещатель пламени пожарный 140
Извещатель пожарный 136
Извещатель пожарный автоматический 138
Извещатель пожарный дымовой 141
Извещатель пожарный оптический 143
Извещатель пожарный радиоизотопный 142

Извещатель пожарный ручной 137
Извещатель пожарный тепловой 139
Извещатель механизированный пожарный ручной 99
Инструмент немеханизированный пожарный ручной 100
Инструмент пожарный ручной 6
Карабин пожарный 105
Карабин пожарный поясной 105
Каска пожарная 103
Кассета рукавная 80
Катушка рукавная 81
Кишка пожарная 52
Ключ соединительных головок 83
Колено рукавное 82
Колонка пожарная 65
Корзина для укладки рукавов 80
Костюм газохимзащитный 108
Костюм пожарный защитный 106
Костюм пожарный теплозащитный 107
Костюм радиационнозащитный 109
Кран внутренний 49
Кран наружный 50
Кран пожарный 48
Кран пожарный внутренний 49
Кран пожарный наружный 50
Крюк пожарный 96
Лестница-палка 89
Лестница пожарная выдвижная 87
Лестница пожарная ручная 86
Лестница пожарная составная 90
Лестница-штурмовка 88
Лом пожарный 98
Матрац спасательный прыжковый 92
Машина пожарная 2
Машина пожарная 11
Машина рукавомоечная 85
Мостик рукавный 77
Мотопомпа пожарная 39
Мотопомпа пожарная переносная 40
Мотопомпа пожарная прицепная 41
Насос пожарный 43
Обвязка рукавная 78
Оборудование пожарное 4
Оборудование противопожарное 4
Огнетушитель 8
Огнетушитель водный 131
Огнетушитель воздушно-пенный 129
Огнетушитель комбинированный 135
Огнетушитель пенный 128
Огнетушитель передвижной 127
Огнетушитель переносной 126
Огнетушитель порошковый 132
Огнетушитель-CO_2 133
Огнетушитель химический пенный 130
Огнетушитель хладоновый 134
Одежда боевая пожарного 110
Оповещатель пожарный 145
Пеносмеситель 76

Пеносмеситель пожарный 76
Пеноствол 70
Переходник рукавный 60
Подставка пожарная 51
Поезд пожарный 37
Полотно спасательное 93
Полотно спасательное прыжковое 93
Полугайка Богданова 56
Пояс пожарный 104
Прибор приемно-контрольный пожарный 144
Прицеп пожарный 42
Противогаз изолирующий 101
Разветвление рукавное 62
Разветвление рукавное *n*-ходовое 63
Респиратор 102
Рожок пожарный 48
Рукав всасывающий 54
Рукав всасывающий пожарный 54
Рукав напорный 53
Рукав напорный пожарный 53
Рукав пожарный 52
Рукав пожарный забирный 54
Рукав пожарный нагнетательный 53
Рукав пожарный приемный 54
Рукав спасательный 91
Самолет пожарный 35
Сборник 61
Сетка всасывающая 64
Сетка всасывающая пожарная 64
Сетка забирная 64
Сигнализатор пожарный 136
Средства индивидуальной защиты пожарных 10
Станция автонасосная пожарная 29
Ствол водопенный 72
Ствол водяной 69
Ствол лафетный 68
Ствол пожарный 66
Ствол пожарный водопенный 72
Ствол пожарный водяной 69
Ствол пожарный лафетный 68
Ствол пожарный пенный 70
Ствол пожарный порошковый 71
Ствол пожарный ручной 67
Ствол порошковый 71
Ствол-распылитель пожарный 74
Ствол пожарный сплошной струи 73
Ствол ручной 67
Стендер 65
Судно пожарное 38
Техника пожарная 1
Техника противопожарная 1
Топор пожарный 97
Трактор пожарный 44
Тройник 61
Установка азотного пожаротушения 119
Установка водяного пожаротушения 113
Установка газового пожаротушения 117

Установка объемного пожаротушения 123
Установка парового пожаротушения 120
Установка пенного пожаротушения 116
Установка поверхностного пожаротушения 124
Установка пожарной сигнализации 9
Установка пожаротушения 7
Установка пожаротушения автоматическая 111
Установка пожаротушения дренчерная 115
Установка пожаротушения модульная 125
Установка пожаротушения ручная 112
Установка пожаротушения спринклерная 114
Установка CO_2 пожаротушения 118
Установка порошкового пожаротушения 122
Установка противопожарная 7
Установка хладонового пожаротушения 121
Устройство пожарное спасательное 5
Устройство рукавонавязочное 84
Шланг пожарный 52
Штурмовка 88
Эжектор 75

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Angriffsgeräte der Feuerwehr	4
Atemschutzgerätewagen	23
Atemschutzfiltergerät	102
Automatischer Brandmelder	138
Automatische Feuerlöschanlage	111
Blindkupplung	57
Brandmeldeanlage	9
Brandmeldeempfangs- und Kontrollgerät	144
Brandmelder	136
Brandschutztechnik	1
Brandwarngerät	145
Brechstange	98
Chemischer Schaumfeuerlöscher	130
Dampffeuerlöschanlage	120
Drehleiter	22
Drencher-Feuerlöschanlage	115
Druckschlauch der Feuerwehr	53
Einreißhaken	95
Fangleine	94
Fahrbares Feuerlöschgerät	127
Fahrzeuge und Pumpen der Feuerwehr	2
Feuerlöschanlage	7
Feuerlöschaußenventil	50
Feuerlöschinnenventil	49
Feuerlöschboot	38
Feuerlöschgeräte	8
Feuerloschflugzeug	35
Feuerlöschhubschrauber	36
Feuerlöschhydrant	45
Feuerlöschpumpe	43
Feuerlöschzug	37
Feuerlöschtraktor	44
Feuerwehranhänger	42
Feuerwehraxt	97
Feuerwehreinsatzbekleidung	110
Feuerwehrgurt	104
Feuerwehrgurthaken	105
Feuerwehrkraftfahrzeug	11
Feuerwehrkupplung	55
Feuerwehrschlauch	52
Feuerwehrschutzhelm	103
Feuerwehrschutzbekleidung	106
Feuerwehrtechnik	3
Festkupplung mit Innengewinde	58
Festkupplung mit Außengewinde	59
Flammenmelder	140
Gasfeuerlöschanlage	117
Gaslöschfahrzeug	14
Gas-Wasser-Löschfahrzeug	16
Gasschutzanzug	108
Gelenkmast	21
Gerätewagen	28
Hakenleiter	88
Halon-Feuerlöschanlage	121
Halonlöschgerät	134

Handstrahlrohr	67
Handwerkszeug	100
Hilfsgeräte der Feuerwehr	6
Hydrantenflansch	51
Ionisationsmelder	142
Isolierendes Atemschutzgerät	101
Klappleiter	89
Kohlendioxidlöschgerät	133
Kohlendioxid-Feuerlöschanlage	118
Kommandowagen	31
Kombiniertes Feuerlöschgerät	135
Kombiniertes Wasser-Schaum-Strahlrohr	72
Kompakt-(Klein)-Feuerlöschanlage	125
Kupplungsschlüssel	83
Krümmer	82
Laborgerätewagen	27
Luftschaumlöscher	129
Löschfahrzeug	19
Manuelle Feuerlöschanlage	112
Manueller Brandmelder	137
Mechanisiertes Hilfsgerät der Feuerwehr	99
Mehrzweckstrahlrohr	74
Mobiler Ventilator	34
Motorpumpe der Feuerwehr	39
Motorpumpenanhänger	41
Nachrichten- und Beleuchtungsgerätewagen	26
Oberflächenfeuerlöschanlage	124
Optischer Melder	143
Persönliche Schutzausrüstung der Einsatzkräfte der Feuerwehr	10
Pulverlöschgerät	132
Pulverlöschfahrzeug	13
Pulver-Feuerlöschanlage	122
Pulverstrahlrohr	71
Pumpenstationswagen	29
Rauchmelder	141
Rettungsgeräte der Feuerwehr	5
Rutschsack	91
Sammelstück	61
Saugkorb	64
Saugschlauch	54
Shaumfeuerlöschanlage	116
Shaumfeuerlöscher	128
Schaumlöschfahrzeug	12
Schaum-Pulver-Löschfahrzeug	18
Schaumrohr	70
Schiebleiter	87
Schlauchbinde	78
Schlauchbrücke	77
Schlaucheinbindeapparat	84
Schlauchhalter	79
Schlauchhaspel	81
Schlauchkassette	80
Schlauchkupplung	56
Schlauchwagen	30
Schlauchwaschvorrichtung	85
Sprinkler-Feuerlöschanlage	114
Sprungpolster	92

Sprungtuch	93
Standrohr	65
Steckleiter	90
Stickstoff-Feuerlöschanlage	119
Strahlenschutzanzug	109
Strahlrohr	66
Tanklöschfahrzeug	20
Thermomelder	139
Tiefsauger	75
Tragbares Feuerlöschgerät	126
Tragbare Feuerwehrleiter	86
Tragkraftspritze	40
Überflurhydrant	47
Übergangsstück	60
Unterflurhydrant	46
Ventilatoraggregat	32
Ventilatoranhänger	33
Ventilatorenfahrzeug	24
Verteiler	62
Vollstrahlrohr	73
Volumenfeuerlöschanlage	123
Wandhydrant	48
Wasserableitungsfahrzeug	25
Wasserfeuerlöschanlage	113
Wasserlöschgerät	131
Wasser-Schaum-Löschfahrzeug	17
Wasserstrahlrohr	69
Wendestrahlrohr	68
Wärmestrahlenschutzanzug	107
Zughaken	96
Zumischer	76
n-Weg-Verteiler	63

Редактор *Т. С. Шеко*
Технический редактор *В. Н. Прусакова*
Корректор *В. И. Варенцова*

Сдано в набор 24.07.86 Подп. в печ. 03.09.86 1,5 усл. печ. л. 1,5 усл. печ. л. 1,53 уч.-изд. л.
Тир 50 000 Цена 10 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123840, Москва, ГСП, Новопресненский пер., 3
Тип. «Московский печатник», Москва, Лялин пер., 6. Зак. 2406

Величина	Единица		
	Наименование	Обозначение	
		международное	русское
ОСНОВНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ			
Длина	метр	m	м
Масса	килограмм	kg	кг
Время	секунда	s	с
Сила электрического тока	ампер	A	А
Термодинамическая температура	кельвин	K	К
Количество вещества	моль	mol	моль
Сила света	кандела	cd	кд
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ			
Плоский угол	радиан	rad	рад
Телесный угол	стерадиан	sr	ср

ПРОИЗВОДНЫЕ ЕДИНИЦЫ СИ, ИМЕЮЩИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ

Величина	Единица			Выражение через основные и дополнительные единицы СИ
	Наименование	Обозначение		
		международное	русское	
Частота	герц	Hz	Гц	$с^{-1}$
Сила	ньютон	N	Н	$м \cdot кг \cdot с^{-2}$
Давление	паскаль	Pa	Па	$м^{-1} \cdot кг \cdot с^{-2}$
Энергия	джоуль	J	Дж	$м^2 \cdot кг \cdot с^{-2}$
Мощность	ватт	W	Вт	$м^2 \cdot кг \cdot с^{-3}$
Количество электричества	кулон	C	Кл	$с \cdot А$
Электрическое напряжение	вольт	V	В	$м^2 \cdot кг \cdot с^{-3} \cdot А^{-1}$
Электрическая емкость	фарад	F	Ф	$м^{-2} кг^{-1} \cdot с^4 \cdot А^2$
Электрическое сопротивление	ом	Ω	Ом	$м^2 \cdot кг \cdot с^{-3} \cdot А^{-2}$
Электрическая проводимость	сименс	S	См	$м^{-2} кг^{-1} \cdot с^3 \cdot А^2$
Поток магнитной индукции	вебер	Wb	Вб	$м^2 \cdot кг \cdot с^{-2} \cdot А^{-1}$
Магнитная индукция	тесла	T	Тл	$кг \cdot с^{-2} \cdot А^{-1}$
Индуктивность	генри	H	Гн	$м^2 \cdot кг \cdot с^{-2} \cdot А^{-2}$
Световой поток	люмен	lm	лм	$кд \cdot ср$
Освещенность	люкс	lx	лк	$м^{-2} \cdot кд \cdot ср$
Активность радионуклида	беккерель	Bq	Бк	$с^{-1}$
Поглощенная доза ионизирующего излучения	грэй	Gy	Гр	$м^2 \cdot с^{-2}$
Эквивалентная доза излучения	зиверт	Sv	Зв	$м^2 \cdot с^{-2}$

gost.e-ecolog.ru